

BUITENGEWONE

# OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

# OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

OF SOUTH WEST AFRICA



UITGAWE OP GESAG

PUBLISHED BY AUTHORITY

20c

Vrydag 27 Junie 1980

WINDHOEK

Friday 27 June 1980

No. 4193

## Advertensies

## Advertisements

### ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA

### ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA

1. Die Buitengewone *Offisiële Koerant* wat advertensies bevat verskyn op elke Vrydag van elke maand; indien 'n Vrydag op 'n Openbare Feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die voorafgaande Donderdag.
2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIËLE KOERANTKANTOOR, P.S. 13186, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 109, Administrasiegebou, Windhoek afgelewer word, nie later nie as 3 nm. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant*, waarin die advertensie geplaas moet word.
3. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertalings moet deur die Adverteerder of sy agent gelewer word indien verlang.
4. Slegs regsadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.
5. Die Administrasie van S.W.A. behou hom die reg voor om die kopie te redigeer, te hersien en oortollige besonderhede weg te laat.
6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.
7. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir enige vertraging in die publisering van 'n kennisgewing of vir die publisering daarvan op 'n ander datum as dié deur die insender bepaal. Insgelyks word geen aanspreeklikheid aanvaar ten opsigte van enige redigering, hersiening, weglatings, tipografiese foute en foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan nie.
8. Die insender word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat voortvloei uit enige aksie wat weens die publisering, hetsy met of sonder enige weglating, foute, onduidelikhede of in watter vorm ook al, van 'n kennisgewing teen die Administrasie van S.W.A. ingestel word.

1. The *Official Gazette* Extraordinary containing advertisements is published on every Friday of each month; if those days fall on a Public Holiday, the *Official Gazette* is published on the preceding Thursday.
2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* should be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE, P.B. 13186, Windhoek, or be delivered to Room 109, Administration Building, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 3 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.
3. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.
4. Only law advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who may refuse to accept or may decline further publication of any advertisement.
5. The Administration of S.W.A. reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.
6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.
7. No liability is assumed for any delay in publishing a notice or for publishing it on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is assumed in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.
8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Administration of S.W.A. as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R10,40 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here Die Suidwes-Drukkery Beperk, Posbus 2196, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkel eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here Die Suidwes-Drukkery Beperk, Posbus 2196, Windhoek, teen 20c per eksemplaar. Eksemplare word vir slegs twee jaar in voorraad gehou.

10. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar by wyse van tjeks, wissels, pos- of geldorders:

#### LYS VAN VASTE TARIIEWE

| <i>Gestandaardiseerde kennisgewings</i>   | <i>Tarief per plasing</i> |
|---|---------------------------|
|   | R                         |
| Aktes: Verlore dokumente.....   | 6,00                      |
| Besigheidskennisgewings.....  | 5,00                      |
| Boedelwettekennisgewings: Vorms J. 297, J. 295, J. 193 en J. 187.....   | 2,00                      |
| Derdeparty-assuransie-eise om skadevergoeding.....  | 2,50                      |
| Insolvensiewet- en maatskappywettekennisgewings: J 28, J 29, Vorms 1 to 9.....  | 4,00                      |
| L.W. — Vorms 2 en 6 — bykomstige verklarings volgens woordetal-tabel, toegevoeg tot die basiese tarief.   |                           |
| Naamsverandering (vier plasinge).....   | 25,00                     |
| Naturalisasiekennisgewings (insluitende 'n herdruk vir die adverteerder).....   | 2,00                      |
| Onopgeëiste geld — slegs in die buitengewone <i>Offisiële Koerant</i> , sluitingsdatum 15 Januarie (per inskrywing van "naam, adres en bedrag").....  | 0,80                      |
| Slagterskennisgewings.....  | 5,00                      |
| Slumopruimingshofkennisgewings, per perseel.....  | 4,00                      |
| Verlore lewensversekeringspolisie.....  | 2,00                      |
| Nie-gestandaardiseerde kennisgewings  |                           |
| Dranklisensie-kennisgewings (in buitengewone <i>Offisiële koerante</i> , t.w. Junie/Tvl. November/Kaap, Januarie/O.V.S., April/Natal) per tweetalige aansoek.....                                 | 7,00                      |
| Geregtelike en ander openbare verkope:  |                           |
| Geregtelike verkope.....  | 18,00                     |
| Openbare veilinge, verkope en tenders:  |                           |
| Tot 75 woorde.....  | 6,00                      |
| 76 tot 250 woorde.....  | 15,00                     |
| 251 tot 350 woorde.....   | 23,00                     |
| Handelsmerke in Suidwes-Afrika.....   | 11,00                     |
| Likwidaaturs en ander aangesteltes se kennisgewings.....  | 7,00                      |
| Maatskappykennisgewings:  |                           |
| Kort kennisgewings: Vergaderings, besluite, aanbod van skikking, omskepping van maatskappy, vrywillige likwidasië, ens.: sluiting van oordrag- of lederegisters en/of verklarings van dividende.. | 11,00                     |
| Verklaring van dividende met profystate, notas ingesluit.....   | 25,00                     |
| Lang kennisgewings: Oordragte, veranderings met betrekking tot aandele of kapitaal, aflossings, besluite, vrywillige likwidasië.....  | 37,00                     |
| Orders van die Hof:   |                           |
| Voorlopige en finale likwidasië of sekwestrasies.....   | 14,00                     |
| Verlatings of veranderings in kapitaal, samesmeltings, aanbod van skikking.....   | 37,00                     |
| Geregtelike besture, <i>curator bonis</i> en soortgelyke  |                           |

9. The subscription for the *Official Gazette* is R10,40 per annum, post free in this Territory and the Republic of South Africa, obtainable from Messrs. The Suidwes-Drukkery Limited, P.O. Box 2196, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Official Gazette* may be obtained from The Suidwes-Drukkery, Limited, P. O. Box 2196, Windhoek, at the price of 20 c per copy. Copies are kept in stock for only two years.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, bills, postal or money orders:

#### LIST OF FIXED TARIFF RATES

| <i>Standardised notices</i>   | <i>Rate per insertion</i> |
|---|---------------------------|
|   | R                         |
| Administration of Estates Acts notices: Forms J. 297 J. 295, J. 193 and J. 187.....   | 2,00                      |
| Business notices.....   | 5,00                      |
| Butchers' notices.....  | 5,00                      |
| Change of name (four insertions).....   | 25,00                     |
| Deeds: Lost documents.....  | 6,00                      |
| Insolvency Act and Company Acts notices: J 28, J 29, Forms 1 to 9.....  | 4,00                      |
| N.B. — Forms 2 and 6 — additional statements according to word count table, added to the basic tariff.  |                           |
| Lost life insurance policies.....   | 2,00                      |
| Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser).....  | 2,00                      |
| Slum Clearance Court notices, per premises.....   | 4,00                      |
| Third party insurance claims for compensation.....  | 2,50                      |
| Unclaimed moneys — only in the extraordinary <i>Official Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount").....   | 0,80                      |
| <i>Non-standardised notices</i>   |                           |
| Company notices:  |                           |
| Short notices: Meetings, resolutions, offer of compromise, conversion of company, voluntary windings-up; closing of transfer or members' registers and/or declaration of dividends..... | 11,00                     |
| Declaration of dividend with profit statements, including notes.....  | 25,00                     |
| Long notices: Transfers, changes with respect to shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations.....   | 37,00                     |
| Liquidator's and other appointees' notices.....   | 7,00                      |
| Liquor Licence notices (in extraordinary <i>Gazettes</i> , viz. June/Tvl, November/Cape, January/O.F.S., April/Natal), per bilingual application.....                                   | 7,00                      |
| Orders of the Court:  |                           |
| Provisional and final liquidations or sequestrations.....   | 14,00                     |
| Reductions or changes in capital mergers, offer of compromise.....  | 37,00                     |
| Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive rules nisi.....  | 37,00                     |
| Extension of return date.....   | 4,00                      |
| Supersessions and discharge of petitions (J 158).....   | 4,00                      |
| Sales in execution and other public sales:  |                           |
| Sales in execution.....   | 18,00                     |
| Public auctions, sales and tenders:   |                           |
| Up to 75 words.....   | 6,00                      |
| 76 to 250 words.....  | 15,00                     |

|  |       |
|--|-------|
| en uitgebreide bevele nisi.....                    | 37,00 |
| Verlenging van keerdatum.....                      | 4,00  |
| Tersydestellings en afwysings van petisies (J 158) | 4,00  |

|                                       |       |
|---------------------------------------|-------|
| 251 to 350 words.....                 | 23,00 |
| Trade marks in South West Africa..... | 11,00 |

## Vorm/Form J 187

**LIKWIDASIE- EN DISTRIBUSIEREKENING IN BESTORWE BOEDELS WAT TER INSAE LÊ**

Ingevolge artikel 35(5) van Wet 66 van 1965, word hierby kennis gegee dat duplikate van die likwidasië- en distribusierekenings (eerste en finale, *tensy anders vermeld*) in die boedels hieronder vermeld, in die kantore van die Meesters en Landdroste soos vermeld en gedurende 'n tydperk van 21 dae (of korter of langer *indien spesiaal vermeld*) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is, ter insae lê van alle persone wat daarby belang het.

Indien binne genoemde tydperk geen besware daarteen by die betrokke Meesters ingedien word nie, gaan die eksekuteurs oor tot die uitbetalings ingevolge gemelde rekenings.

247/78 — DOLL Paulo 16119 5014 00 9 Plaas Ekotoweni Distrik Outjo Die gewysigde eerste en finale en herverdelings-ooreenkoms Outjo Volkskas Beperk Pretoria.

418/79 — SWARTZ Helena Johanna Maria 340822 0003 00 2 Tuinweg 6 Otjiwarongo Volkskas Beperk Pretoria.

519/79 — VERMEULEN Andries Gerhardus Machiel 990107 5007 00 5 Laan 4 Karasburg Johanna Adriana Cecilia Vermeulen (gebore Thirion) 180921 0009 00 0 Karasburg Volkskas Beperk Pretoria.

414/78 — MC DONALD Martha Johanna Susanna 180526 00 16 002 Plaas Karuchas Grootfontein 27-06-1980 Windhoek

486/78 — HUGO Wouter Jacobus 371004-5012-00-3 Plaas Träental Distrik Keetmanshoop Keetmanshoop T. E. Hugo P/A Rissik & Cox Posbus 8 10de Laan Karasburg.

383/79 — DORPINGHAUS Ernst 060724 5011 004 Okahandja Anna Dorpinghaus (born Eiderdanz) Okahandja Barclays National Bank Limited Windhoek.

## Vorm/Form J 193

**KENNISGEWING AAN KREDITEURE IN BESTORWE BOEDELS**

Alle persone wat vordering het teen die boedels hieronder vermeld, word hierby versoek om hul vordering by die betrokke eksekuteurs en binne 'n tydperk van 30 dae (of andersins soos aangedui) gereken vanaf die datum van publikasie hiervan in te lewer. Die inligting word verstrek in die volgorde: Boedelnummer, familienaam en voornam, geboortedatum, persoonsnommer, laaste adres, datum oorlede; nagelate eggenoot (note) se name, familienaam, geboortedatum en persoonsnommer; naam en adres van eksekuteurs of gemagtigde agent, tydperk toegelaat vir lewering van vorderings *indien anders as 30 dae*.

170/80 — POTGIETER Petrus Hendrik 28 Maart 1903 03028 5005 003 Posbus 10 Leonardville 27 Maart 1980 Volkskas Beperk Pretoria.

203/80 — LOURENS Hermanus Jacobus 30 Augustus 1908 080830 5032 10 0 Klein Windhoekweg 178, Posbus 9030 Eros 17 Maart 1980 Johanna Hester Lourens 12 Mei 1910 Volkskas Beperk, Pretoria.

218/80 — FRÜNDT Jürgen Ernst Martin Bruno 13th September, 1927 270913 5015 10 9 47 Lazarett Street Windhoek 28th April, 1980 Mrs. Irene Alma Emmi Fründt c/o R. P. Fröhlich & Co., P.O. Box 1374, Windhoek.

204/80 — GUERREIRO Esmeralda Mendes Do Boa Hora 3 April 1938 Levon Konstruksie (Edms) Bpk., Posbus 3502, Windhoek 23 Mei 1980 Francisco Tomé Guerreiro 16 Desember 1932 Herman van Wyk Trustdienste (Edms) Bpk. Windhoek.

205/80 — DE CARIA Fernando Manuel Faria 16 September 1932 3209 16 5104 104 Levon Construction (Edms) Bpk. Posbus 21351, Windhoek Lisete de Fatima Moreira de Caria 1 September 1945 Herman van Wyk Trustdienste (Edms) Bpk. Windhoek.

207/80 — MEINTJES Keith Erle Ryk 30 Maart 1926 2603305022005 Grootfontein 20 April 1980 Barclays National Bank Limited Windhoek.

**LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION**

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Masters and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Masters concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

535/77 — VAN ROOYEN Engela Maria Magdalena Distrik Karasburg Tweede en Finale Barclays National Bank Limited Windhoek.

500/79 — KRIEL Abraham Andreas Johannes 10098 5025 00 5 Karasburg Barclays National Bank Limited Windhoek.

1/80 — JANSEN VAN VUUREN Rupert Wouter 130502023005 Kalkrand Belia Jacoba Jansen van Vuuren (gebore van Lill) 1912170019009 Mariental Barclays National Bank Limited Windhoek.

441/78 — COETZEE Tertius Johannes 2404075013005 Grootfontein Barclays National Bank Limited Windhoek.

115/80 — GOUSSARD Willem Francois 200919 5003 008 Eerstestraat 83, Keetmanshoop Johanna Jacoba Cornelia Goussard (gebore Mostert 221204 0014 00 2 Keetmanshoop R. H. Meyerdricks, Posbus 4333, Kaapstad.

494/79 — UI-NUSEB Abraham Windhoek Elita Dorothea Uinuses (gebore Goliath) F. M. Oehl Trust Posbus 3138 Windhoek.

**NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES**

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of claims *if other than 30 days*.

213/80 — VISSER Hendrik Petrus 19.5.1923 230519-5011-00-3 Otjiwarongo 18 April 1980 Jacoba Herculina Visser (gebore Burger) 5.6.1933 330605-0009-00-8 Barclays-Nasionale Bank Beperk Windhoek.

219/80 — LAUBSCHER Dirk Jacobus Everhardus 7 Oktober 1937 3710075036 00 5 Windhoek 26 Mei 1980 Barclays-Nasionale Bank Beperk Windhoek.

144/80 — ESSAFRAU Dorothy May Essafrau (born Casten) 30th March 1915 150330 0025 006 Shangrila Flats Windhoek Norman Manuel Essafrau 22/7/11 110722 5046 004 Barclays National Bank Limited Windhoek.

190/80 — ACKERMANN (Geb. Nasilowski) Susanna Wilhelmina 25 Desember 1930 3012250008002 Posbus 380, Keetmanshoop 6 April 1980 R. H. Meyerdricks, Posbus 4333, Kaapstad.

217/80 — VAN ZYL Anna Susanna 22.7.1909 090722 0006 00 7 Plaas Swerweling distrik Mariental SWA 26.5.1980 Gideon Andries Jacobus van Zyl 5.1.1905 050105 5005 00 0 F. M. Oehl Posbus 3138 Windhoek.

206/80 — HENGST Ulf 9.2.1940 P.O. Box 1897 Windhoek 11.3.1980 F. M. Oehl P.O. Box 3138 Windhoek.

Form/Vorm J 297

**VERKIESING VAN EKSEKUTEURS**

Aangesien die boedels van die persone hieronder vermeld nie verteenwoordig is nie word hierby deur Meesters van die Hooggeregshof van Suid-Afrika aan belanghebbendes kennis gegee dat byeenkomste ten opsigte van die verskillende boedels op die plekke, datums en tye vermeld, gehou sal word, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goeikeuring deur die onderskeie Meesters as geskik en bekwaam om deur hulle aangestel te word as eksekuteurs, kurators of voogde, na gelang van omstandighede, met aanduiding van die besonderhede in die volgorde: Boedelnommer, familienaam en voorname van oorlede persoon, en beroep; datum van oorlye; plek, datum en tyd van byeenkoms.

227/80 — SCHMIDT Kurt Werther Pensionaris 25 Mei 1980  
11 Julie 10 a.m. Windhoek Meester van die Hooggeregshof  
Windhoek.

Vorm/Form J 29

**EERSTE BYEENKOMSTE VAN SKULDEISERS, KONTRIBUANTE, LEDE OF SKULDBRIEFHOUERS VAN GESEKWESTREERDE BOEDEL, MAATSKAPPY IN LIKWIDASIE OF ONDER VOORLOPIGE GEREGETELIKE BESTUUR**

Nademaal die boedels of maatskappye hieronder vermeld op las van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gesekwestreer, gelikwider of onder voorlopige geregetelike bestuur geplaas is, word hierby deur die Meesters van die Hooggeregshof ingevolge artikels 17(4) en 40 (1) van die Insolvensiewet, 1936, artikels 119(3), 125 (1) en 196bis (4) van die Maatskappywet, 1926, en artikels 356 (1), 364 (1) en 429 van die Maatskappywet, 1973, kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers, kontribuante, lede of skuldbriefhouers van genoemde boedels of maatskappye op die datums, ure en plekke hieronder vermeld, vir die bewys van eise teen die boedels of maatskappye, die verkiesing van kurators, likwidateurs of geregetelike bestuurders of bestuurders of voorlopige geregetelike bestuurders, of vir die doeleindes bedoel in artikel 364 of 431 van Wet 61 van 1973, na gelang van die geval, gehou sal word.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en op ander plekke voor die Landdros gehou.

W7/80 — NEIB Martin Voorheen Handeldrywend as Neib  
Cash Store te Okahandja 13/6/80 Suidwes-Afrika 16/7/80 10 a.m.  
Meester Windhoek.

Vorm/Form 1

**AANSTELLING VAN KURATORS EN LIKWIDATEURS EN BEWYS VAN VORDERINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDEL OF MAATSKAPPY IN LIKWIDASIE**

Ingevolge artikels 40(3), 56(3) en 77 van die Insolvensiewet, 1936, artikels 129, 179 en 182 van die Maatskappywet, 1926 en artikels 339, 366, 375(5)(b) en 402 van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat die persone hieronder vermeld as kurators of likwidateurs aangestel is, na gelang van die geval, en dat persone wat enigiets aan die boedels of maatskappye verskuldig is die skulde, tensy anders vermeld, onmiddellik by genoemde kurators of likwidateurs moet betaal. Byeenkomste van skuldeisers of kontribuante van genoemde boedels of maatskappye sal gehou word op die datums, ure en plekke hieronder vermeld vir die bewys van vorderings teen die boedels of maatskappye, vir die ontvangs van die verslae van die kurators of likwidateurs oor die sake en toestand van die boedels of maatskappye en om opdragte aan die kurators of likwidateurs uit te reik betreffende die verkoop of opvordering van gedeeltes van die boedels of bates van die maatskappye of betreffende aangeleenthede rakende die beheer daarvan.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappye; naam en beskrywing van boedel/maatskappye; naam en adres van kurator of likwidateur, en datum, uur en plek van byeenkoms en tydperk waarin skuld betaal moet word, indien dit nie onmiddellik moet geskied nie.

**ELECTION OF EXECUTORS**

The estates of the persons mentioned below being unrepresented, interested parties are hereby given notice by Masters of the Supreme Court of South Africa, that meetings will be held in the several estates at the places, dates and times specified, for the purpose of selecting some person or persons for approval by the respective Masters, as fit and proper to be appointed by them as executors, curators or tutors, as the case may be, indicating the particulars as follows: Estate number, surname and christian names of deceased, and occupation; date of death; place, date and time of meeting.

**FIRST MEETINGS OF CREDITORS, CONTRIBUTORIES, MEMBERS OR DEBENTURE-HOLDERS OF SEQUESTERED ESTATES, COMPANIES BEING WOUND UP OR PLACED UNDER PROVISIONAL JUDICIAL MANAGEMENT**

The estates and companies mentioned below having been placed under sequestration, being wound up or having been placed under provisional judicial management by order of the Supreme Court of South Africa, Masters of the Supreme Court hereby give notice, pursuant to sections 17 (4) and 40 (1) of the Insolvency Act, 1936, sections 119 (3), 125 (1) and 196bis (4) of the Companies Act, 1926, and sections 356 (1), 364 (1) and 429 of the Companies Act, 1973, that a first meeting of creditors, contributories, members or debenture-holders of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned below, for proof of claims against the estates or companies, the election of trustees, liquidators or judicial managers or managers or provisional judicial managers or for the purposes referred to in section 364 or 431 of Act 61 of 1973, as the case may be.

Meetings in place in which there is a Master's office, will be held before the Master, elsewhere they will be held before the Magistrate.

**APPOINTMENT OF TRUSTEES AND LIQUIDATORS AND PROOF OF CLAIMS IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP**

Pursuant to sections 40(3), 56(3) and 77 of the Insolvency Act, 1936, sections 129, 179 and 182 of the Companies Act, 1926 and sections 339, 366, 375(5)(b) and 402 of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the persons mentioned below have been appointed trustees or liquidators, as the case may be and the persons indebted to the estates or companies are required to pay their debts to them forthwith unless otherwise indicated.

Meetings of creditors or contributories of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned below, for proof of claims against the estates or companies, for the purpose of receiving the trustees' or liquidators' reports as to the affairs and conditions of the estates or companies and for giving the trustees or liquidators directions concerning the sale or recovery of any parts of the estates or assets of the companies or concerning any matter relating to the administration thereof.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; name and address of trustee or liquidator and date, hour and place of meeting and period within which debt must be paid, if this is not to be done forthwith.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en op ander plekke voor die Landdros gehou.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

W3/80 — Insolvente Boedel Daniël Jacobus Kotze Johannes Arnoldus Botma P/A Lentin Botma & De Waal Passanogebou Kaiserstraat Posbus 38 Keetmanshoop Skulde moet betaal word binne 14 (veertien) dae. J. A. Botma Posbus 38 Keetmanshoop.

#### Vorm/Form 2

### BYEENKOMS VAN SKULDEISERS IN GESEKWESTREERDE BOEDEL S OF MAATSKAPPE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikels 41 en 42 van die Insolvensiewet, 1936, artikels 179 en 182 van die Maatskappywet, 1926, en artikels 339 en 366 van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde boedels of maatskappe in likwidasië hieronder vermeld, gehou sal word met aanduiding van die nommer van boedel/maatskappy; die naam en beskrywing van boedel/maatskappy; die datum, uur en plek van byeenkoms en die doel van byeenkoms.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Landdros.

W3/80 — Insolvente Boedel Daniël Jacobus Kotze 18 Julie 1980 10h00 uur Meester van die Hooggeregshof Windhoek . Bewys van eise Ontvangs van Kurator se rapport in die Boedel Aanwysings te gee aan die Kurator in verband met die verkoop of verhaal van enige deel van die Boedel Ondersoek van die Insolvent. J. A. Botma Posbus 38 Keetmanshoop.

#### Vorm/Form 5

### UITKEER VAN DIVIDENDE EN INSAMELING VAN KONTRIBUSIES IN GESEKWESTREERDE BOEDEL S OF MAATSKAPPE IN LIKWIDASIE

Nademaal die likwidasiërekenings en distribusie- of kontribusierekenings in die gesekwestreerde boedels of maatskappe in likwidasië, na gelang van die geval, hieronder vermeld op die datums daarin vermeld, bekragtig is, word hierby ingevolge artikel 113 (1) van die Insolvensiewet, 1936, artikel 139 (2) van die Maatskappywet, 1926, en artikel 409 (2) van die Maatskappywet, 1973 kennis gegee dat uitbetaling van dividende of insameling van kontribusies aan die gang is in genoemde boedels of maatskappe soos hieronder uiteengesit en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig by die adres hieronder genoem aan die kurator of likwidateur moet betaal.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; datum waarop rekening bekragtig is; of 'n dividend uitgekeer of 'n kontribusie ingevorder word, of beide, en naam en adres van kurator of likwidateur.

W21/79 SWA Safari & Travel Services (Pty) Ltd. in voluntary Liquidation 26-10-1979 Dividend Paid T. A. Cronin P.O. Box 156 Windhoek.

#### WET OP VREEMDELINGE, 1937

### KENNISGEWING VAN VOORNEME OM 'N ANDER VAN AAN TE NEEM

Ons, Wolfgang Hans Epler en Elke Epler (gebore Brandenburg), wat woonagtig is te Plaas Esperanza, distrik Gobabis, is voornemens om by die Administrateur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge,

### MEETING OF CREDITORS IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to sections 41 and 42 of the Insolvency Act, 1936, sections 179 and 182 of the Companies Act, 1926, and sections 339 and 366 of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the sequestered estate or companies being wound up mentioned below, indicating the number of estate/company; the name and description of estate/company; the date, hour and place of meeting and the purpose of meeting.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

W5/80 — Insolvent Estate: W. J. Pienaar Trading as Maksi Mark Wednesday 9th July 1980 at 10.00 a.m. at the office of the Master of the Supreme Court Windhoek 2nd Meeting of Creditors to Prove Claims. I. R. McLaren Trust & Mining Co. (Pty) Ltd. Windhoek.

### PAYMENT OF DIVIDENDS AND COLLECTION OF CONTRIBUTIONS IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

The liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the sequestered estates or companies being wound up, as the case may be, mentioned below having been confirmed on the date therein mentioned, notice is hereby given, pursuant to section 113 (1) of the Insolvency Act, 1936, section 139 (2) of the Companies Act, 1926, and section 409(2) of the Companies Act, 1973, that dividends are in the course of payment or contributions are in the course of collection in the said estates or companies as set forth below and that every creditor liable to contribution is required to pay to the trustee or liquidator the amount for which he is liable at the address mentioned below.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; date when account confirmed; whether a dividend is being paid or contribution being collected, or both, and name and address of trustee or liquidator.

1937, vir ons minderjarige seun, INGO HANS WALTER EPLER (I.D. 660704 5005 002) om die van EPLER-BRANDENBURG aan te neem omrede die enigste manlike draer van die van BRANDENBURG in 'n motorongeluk oorlede is.

Enigeen wat daarteen beswaar het dat hy bovermelde van EPLER-BRANDENBURG aanneem, moet sy beswaar met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Landdros van Windhoek indien.

GEREGTELIKE EN ANDER OPENBARE VERKOPE  
— GEREGETELIKE VERKOPE —

VERLORE TRANSPORTAKTE

IN DIE LANDDROSHOF VIR DIE DISTRIK VAN  
WINDHOEK GEHOU TE WINDHOEK  
SAAKNOMMER 5194/1979

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport Nr. T188/1957 gedateer 6 Maart 1957 Ten gunste van ARNOLD WERNER HRABOVSKY (Gebore op 25 September 1918) Ten aansien van —

In die geding tussen:

SEKERE Plaas RIET No. 30

SUIDWES-AFRIKAANSE BOUVERENIGING

Eiser

GELEË In die Registrasie Afdeling "G"

GROOT 6,9982 (Ses komma nege nege agt twee) Hektare.

en

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hierby versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Windhoek, binne 5 (vyf) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

JAKOB HERMANN HEINRICH STIER

Verweerder

Gedateer te Windhoek hierdie 9de dag van Junie 1980.

Ten uitvoering van 'n Vonnis gegee deur die Landdroshof op die 22ste dag van Januarie 1980 sal die volgende eiendom verkoop word deur die Geregsbode op SATERDAG, die 12de dag van JULIE 1980, om 10h00 vm., te ERF NR. 1063, GOBABISWEG 23, KLEIN WINDHOEK:

MULLER & BRAND

Posbus 2073

WINDHOEK

9000

SEKERE Erf Nr. 1063, Klein Windhoek Dorp;  
GELEË in die Munisipaliteit van Windhoek, Registrasieafdeling "K";

KENNISGEWING VAN VOORGESTELDE VERVREEM-  
DING VAN BESIGHEID

GROOT 1176 Vierkantmeters  
Met verbeteringe daarop.

Neem kennis dat KARASBURG STOOMBAKKERY (EDMS) BPK van Posbus 208, Karasburg, wat handel draf as 'n Bakker, Algemene Handelaar Beperk, Restaurant en Tabak verkoop by kleinmaat te Erf 78, Karasburg, Distrik Karasburg, onder die naam en styl van KARASBURG STOOMBAKKERY, hiermee kennis gee kragtens Artikel 34(1) van die Insolvensiewet 24 van 1936 soos gewysig, van sy voorneme om genoemde besigheid te verkoop en te vervreem aan X. L. GARAGE (EDMS) BEPK van Posbus 18, Karasburg, binne 'n tydperk van dertig tot sestig dae na datum van hierdie kennisgewing en wie handel sal draf onder die naam van EXCEL RESTAURANT op dieselfde persele.

Geteken te Karasburg op hierdie 13de dag van Junie 1980.

Voornemende kopers word spesifiek gewaarsku om hulself tevrede te stel met betrekking tot enige verbeteringe wat aangebring mag wees op die Erf aangesien die verbeteringe nie meer volledig hier beskryf kan word nie.

Verder dien daarop gelet te word dat die "Voorwaardes van die Verkoping-in-Eksekusie" voor die verkoping by die kantoor van die Geregsbode, Windhoek ter insae sal lê, met afskrifte by die Hoofkantoor van die Eiser te Windhoek en Eiser se prokureurs.

E. H. PFEIFER  
Fisher, Quarmby & Pfeifer  
Prokureurs vir Eiser  
SWABOU gebou 108  
Poststraat  
Posbus 37  
WINDHOEK

RISSIK & COX  
Prokureurs vir Verkoper  
10de Laan  
Posbus 8  
KARASBURG.

AFWESIGHEID VAN EKSEKUTEUR

Geliewe kennis te neem dat HANS WILHELM VON HOLTZ in sy hoedanigheid as Bestuurder van die Trusteetak van STANDARD BANK SWA BEPERK afwesig sal wees van Suidwes-Afrika gedurende die tydperk 21 Junie 1980 tot 17 Julie 1980.

Standard Bank SWA Bpk. Posbus 2164, Windhoek